

## 124. Por hache o por be

¡Hola a todos! Bienvenidos a una nueva entrega del pódcast de *Como pez en el habla*, la academia *online* para aprender español a vuestro ritmo donde encontraréis cursos de gramática, vocabulario, audios, test de nivel y tutorías personalizadas para resolver todas las dudas que podáis tener.

En este pódcast semanal, iremos viendo distintas expresiones cuyo significado puede resultar un enigma para los estudiantes de español ya que no se deduce por las palabras que las componen, sino que tiene un origen diferente o particular, puede que histórico, que descubriremos en cada episodio.

En el episodio de hoy veremos la expresión “por hache o por be”, que usamos para subrayar que los motivos o las razones de una acción concreta no son importantes en ese contexto. Por ejemplo, Iván, por hache o por be, siempre llega tarde a todas sus citas.

¿Qué significan las palabras que la componen? Muy sencillo.

**Por** es una preposición que, en este caso, indica causa.

**Hache** es el nombre de una letra del alfabeto. Se coloca entre la letra G y la letra I y la conoceréis porque en español es muda, es decir, se escribe pero no se pronuncia, como en el verbo *haber*.

**O** es una conjunción que introduce una alternativa.

- ¿Quieres café o té?

Y **be** es el nombre de la segunda letra del alfabeto. A, **b**, c... A veces, al escribir, puede confundirse con la letra V porque se pronuncian exactamente igual.

De hecho, una de las explicaciones del posible origen de esta expresión es la confusión entre la B y la V y también la dificultad de saber si una palabra se escribe con H o sin H. Al final, los estudiantes suspenden el examen ¡por hache o por be!

Hay otra anécdota que cuenta que dos borrachos (un *borracho* es una persona que ha bebido mucho alcohol), bueno pues dos borrachos estaban discutiendo por la forma correcta de escribir la palabra *uva*. Que si con hache, que si con be... Finalmente llegó un tercero que dijo “por hache o por be, queda el vino por beber” y se lo acabó de un trago.

Existe una tercera teoría que afirma que debemos buscar su origen en los libros de matemáticas porque durante años recogieron la fórmula francesa para calcular la superficie de las figuras geométricas. Es decir,  $h \times b$  (*hauteur par base*) y no  $a \times b$  (altura por **b**ase).

Sea como sea, lo único que os debe importar ahora es cómo se usa en español. Y esta expresión es de las más sencillas que podéis encontrar ya que no cambia ni una sola de sus palabras. Simplemente debéis añadirla en la oración en lugar de colocar “por una razón o por otra”.

Veamos algunos ejemplos.

- ¡**Por hache o por be**, otro día más que tengo que hacer la cena yo!
- Hosse sale con la bici casi todas las tardes, **por hache o por be**, siempre encuentra tiempo para hacerlo.
- Estos niños, **por hache o por be**, están castigados todas las tardes.
- Sí, sí, tú di lo que quieras pero la verdad es que **por hache o por be** nunca llevas al gato al veterinario.

Y hasta aquí el episodio de hoy, espero que os haya gustado y que hayáis aprendido algunas cosas nuevas para practicar vuestro español. Si ha sido así, ¡podéis darme una buena valoración en iTunes o en Spotify! ;)

Y si queréis consultar el contenido del pódcast lo tenéis disponible en la descripción del episodio o siguiendo el enlace.

Ya sabéis que podéis seguir aprendiendo a través de la página web de *Como pez en el habla* y de sus redes sociales: Facebook, Instagram, Twitter y Telegram. ¡Muchas gracias y hasta la semana que viene!